

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

H700 MANUAL



Read and save these instructions
Lesen und behalten Sie diese Anleitung
Lisez et enregistrez ces instructions
Leggere e salvare queste istruzioni
Lea y guarde estas instrucciones
Прочтите и сохраните эти инструкции
阅读并保存这些说明



- DE** Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).
-
- EN** Always observe all safety notes (included separately in delivery).
-
- FR** Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparément dans le contenu de la livraison).
-
- IT** È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).
-
- NL** Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).
-
- ES** Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).
-
- PT** Respeite sempre todas as notas de segurança (incluídas separadamente no fornecimento).
-
- HU** Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).
-
- PL** Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).
-
- SE** Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).
-
- FI** Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät erillisenä osana toimituslaajuuteen).
-



DK Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).

NO Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.

LV Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).

LT Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).

EE Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).

CZ Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).

SK Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).

SI Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).

HR Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).

GR Τηρείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας (περιλαμβάνονται ξεχωριστά στο παραδιδόμενο υλικό).

RU Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).

CN 务必注意所有安全规章 (在供货范围中单独提供)。

DE	Gebrauchsanweisung	5
EN	Instructions for use	37
FR	Mode d'emploi	69
IT	Istruzioni per l'uso	101
NL	Gebruiksaanwijzing	133
ES	Instrucciones de uso	165
PT	Instruções de utilização	197
HU	Használati útmutató	229
PL	Instrukcja obsługi	261
SE	Bruksanvisning	293
FI	Käyttöohje	325

DK	Brugsanvisning	357
NO	Bruksanvisning	389
LV	Lietošanas instrukcija	421
LT	Naudojimo instrukcija	453
EE	Kasutusjuhend	485
CZ	Návod k použití	517
SK	Návod na používanie	549
SI	Navodila za uporabo	581
HR	Upute za uporabu	613
GR	Οδηγίες χρήσης	645
RU	Руководство по эксплуатации	677

NÁVOD K POUŽITÍ

OBSAH

Rozsah dodávky	520
Vážený zákazník,	520
Úleva při alergiích	520
Co je dobré vědět o vlhkosti vzduchu	520
Rozsah dodávky	520
Přehled a názvy dílů	521
Technické údaje	522
Uvedení do provozu	523
Manuální ovládání	526
O manuálním ovládání	526
Režim AUTO	526
Přizpůsobený režim AUTO	526
Zapínání a vypínání	526
Manuální řízení	527
Údaje na displeji	528
To vám poskytuje aplikace BONECO	529
O aplikaci BONECO	529
Dodatečné funkce prostřednictvím aplikace	530
Manuální tlumení	530
Týdenní plánovač	530
Průběh	530

Stahování	531
Aplikace BONECO pro iOS	531
Aplikace BONECO pro Android	531
Spojení s BONECO H700	532
Přípravy	532
Spárování	532
Různé druhy provozu	533
Hybridní provoz („Hybrid“)	533
Pouze zvlhčování („Humidifier“ (zvlhčování))	533
Pouze čištění („Purifier“ (čištění vzduchu))	533
Různé režimy	534
Režimy	534
Režim AUTO	534
Režim SLEEP	534
Režim BABY	534
Dětská pojistka	534
Stanovení požadované vlhkosti vzduchu	535
Optimální vlhkost vzduchu	535
Regulace vlhkosti vzduchu	535
Regulace stupně ventilátoru	535
Použití aromatických látek	536
Použití aromatických látek	536
Přidání aromatických látek	536
Přidání aromatických látek	536

Pokyny k čištění	537
O čištění	537
Doporučené intervaly čištění	537

Odstranění vodního kamene	538
O odstranění vodního kamene	538
Přípravy	538
Spusťte odstranění vodního kamene	539

Čištění vnitřních částí	540
Důležité pokyny	540
Nádrž na vodu	540
Nádoba na vodu	540
Buben	541
Odpařovací rohož AH700 (praní v ruce)	541
Odpařovací rohož AH700 (pračka)	541

Obecné čištění	542
Kryt	542
Předfiltr	542
HYBRID filtr A681	542
Držák filtru	543
Lopatky ventilátoru	543
Skříň	543
Péče o válečky	544
Snímač částic	544
Sestavení zařízení	544

Výměna příslušenství	545
O hybridním filtru A681	545
Výměna HYBRID filtru A681	545
Smažte upozornění v aplikaci	545
Smažte upozornění na zařízení	545
O tyčince A7017 Ionic Silver Stick®	546
Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	546
Smažte upozornění v aplikaci	546
Smažte upozornění na zařízení	546

Poruchy a odstranění závad	547
-----------------------------------	------------

Nastavení z výroby a Bluetooth	548
O nastavení z výroby	548
Vrácení zařízení do výchozího stavu	548
Zapínání a vypínání Bluetooth	548

ROZSAH DODÁVKY

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

gratulujeme Vám k zakoupení zařízení BONECO H700. Díky jeho hybridní konstrukci je vzduch v interiéru čištěn a zvlhčován najednou. Jeho inteligentní řídicí jednotka snižuje provozní hlučnost na minimum, proto můžete zařízení BONECO H700 používat dokonce v ložnici nebo dětském pokoji.

Zařízení BONECO H700 je navrženo pro nekomplikovaný, plně automatický provoz. Všechny vlastnosti je však možné přizpůsobit Vaším preferencím a požadavkům. Tento návod Vám ukáže, jak si můžete vytvořit své vlastní komfortní klima.

ÚLEVA PŘI ALERGIÍCH

BONECO H700 je vybaven trojnásobným filtračním systémem, který vzduch zbavuje nejen pachů, ale také prachu, pylu a částecek nečistot. Pomocí HYBRID filtru A681 se kromě toho účinně zmírňují četné potíže způsobené alergiemi – například senná rýma nebo alergické reakce na prach v domácnosti nebo výkaly roztočů.

CO JE DOBRÉ VĚDĚT O VLHKOSTI VZDUCHU

Správná vlhkost vzduchu je pro naše zdraví velmi důležitá. Suchý vzduch v interiéru vede v zimě k popraskané, svědivé pokožce. Člověk pociťuje sucho v očích a krku, pocit pohody výrazně klesá. To platí nejen pro dospělé, ale obzvlášť pro miminka, malé děti a dokonce pro domácí zvířata. Suché sliznice v zimě zvyšují naši náchylnost k nachlazení a jiným infekcím.

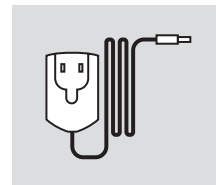
Se zařízením BONECO H700 jsou tyto problémy minulostí. Jeho inteligentní automatika udržuje vzduch čistý a jeho vlhkost stále na ideální úrovni – dokonce i ve velkých místnostech s plochou až 150 metrů čtverečních.

Ať je léto nebo zima: Nově získaného komfortu se již nebudete chtít vzdát.

ROZSAH DODÁVKY



BONECO H700
s HYBRID filtrem A681



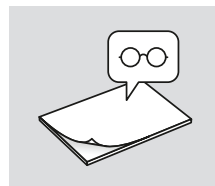
Síťový adaptér



Čisticí a odvápnovací prášek
„CalcOff“ A7417



A7017 Ionic Silver Stick®

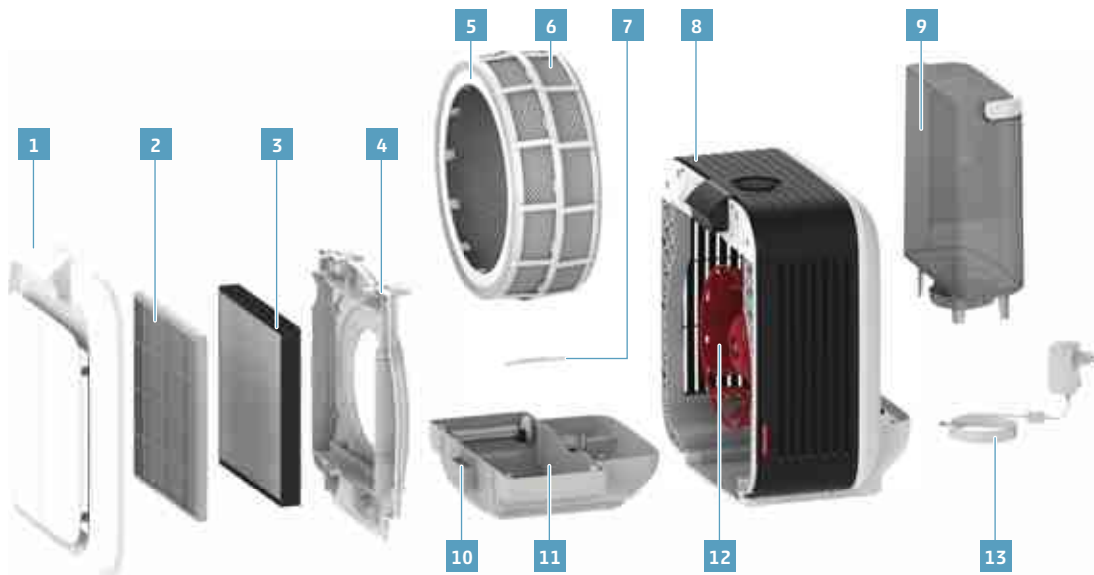


Stručný návod



Bezpečnostní pokyny

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ



- 1 Přední kryt
- 2 Předfiltr
- 3 A681 HYBRID filtr
- 4 Držák filtru
- 5 Buben
- 6 AH700 odpařovací rohož
- 7 A7017 Ionic Silver Stick®
- 8 BONECO H700
- 9 Vodní nádrž
- 10 Nádobka na vonné látky
- 11 Nádobka na vodu
- 12 Lopatky ventilátoru
- 13 Napájení

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení	BONECO H700
Síťové napětí	100–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	Pohotovostní režim: < 0.5 W
	Úroveň 1: 2.6 W
	Úroveň 6: 26.5 W
Zvlhčovací výkon	až 1 010 g/h*
Výkon čištění vzduchu	190 m ³ /h (CADR)
Pro velikosti místností do	150 m ²
Kapacita	10 l
Rozměry D × Š × V	448 × 347 × 490 mm
Provozní hlučnost	25 – 47 dB(A)
Vlastní hmotnost	10,7 kg
Příslušenství	A7017 Ionic Silver Stick®, HYBRID filtr A681

* za provozu bez HYBRID filtru A681, v závislosti na teplotě a vlhkosti vzduchu

UVEDENÍ DO PROVOZU



1 Odstraňte přední kryt.



2 Sejměte s filtry předfiltr.



3 Odstraňte vodní nádrž.



4 Vytáhněte vodní lázeň společně s bubnem.



5 Vyčistěte vodní nádrž a vodní lázeň.



6 Vložte do zařízení vodní lázeň s bubnem.



Vložte vodní nádrž naplněnou vodou z vodovodu.



Nasaďte držák filtru.



Sejměte předfiltr.



Odstraňte ochranné pouzdro HYBRID filtru A681.



Vložte HYBRID filtr A681
(Dodržujte směr šipky.)



Nasaďte předfiltr.

13



Nasadte přední kryt.

14



Připojte napájení nejprve k zařízení BONECO H700 a pak ho zapojte do zásuvky.

15



Krátkým stisknutím výkonového regulátoru zapnete zařízení.

MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ

O MANUÁLNÍM OVLÁDÁNÍ

Manuální ovládání je pohodlné s výkonovým regulátorem. Aplikace BONECO nabízí doplňkové rozsáhlé možnosti ovládání a automatizace zařízení BONECO.

REŽIM AUTO

Pokud jste zařízení BONECO ještě nikdy neobsluhovali pomocí aplikace BONECO a zapínáte ho poprvé, spustí se v režimu AUTO. Zařízení je přednastaveno na relativní cílovou vlhkost 50 procent. Stupeň výkonu se automaticky přizpůsobí aktuální vlhkosti a znečištění vzduchu: Čím sušší nebo znečištěnější vzduch, tím vyšší stupeň výkonu.

Při dosažení přednastavené vlhkosti vzduchu a jeho vyčištění přejde zařízení do pohotovostního režimu, což poznáte podle blikající kontrolky LED:



Není-li dosaženo nastavené vlhkosti vzduchu nebo se sníží jeho kvalita, zařízení BONECO pokračuje v provozu.

PŘIZPŮSOBENÝ REŽIM AUTO

Pokud jste zařízení BONECO již ovládali pomocí aplikace BONECO a nastavili jste jinou vlhkost vzduchu, převezme se tato hodnota při zapnutí automaticky.

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

1. Pro zapnutí zařízení BONECO jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.



Zařízení se po zapnutí vždy nachází v režimu AUTO. Aktivní režim AUTO poznáte tak, že svítí malá kontrolka LED nad výkonovým regulátorem.



2. Pokud chcete vypnout zařízení BONECO, když se nachází v režimu AUTO, jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.

MANUÁLNÍ ŘÍZENÍ

1. Pro zapnutí zařízení BONECO jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.



Zařízení se po zapnutí vždy nachází v režimu AUTO.

2. Nastavením výkonového regulátoru na požadovaný stupeň 1 až 6 přizpůsobíte výkon svým potřebám. Tím opustíte režim AUTO (kontrolka LED AUTO zhasne).



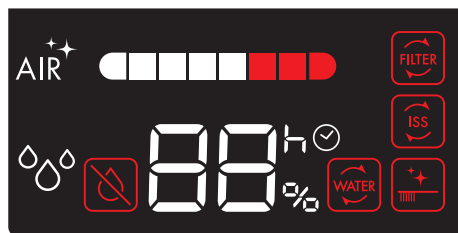
Zvolený stupeň výkonu je indikován počtem svítících LED nad výkonovým regulátorem.



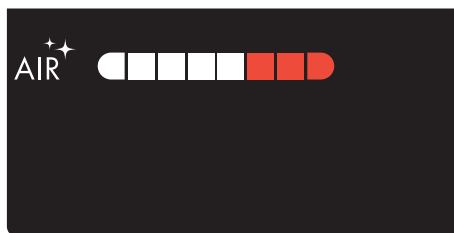
3. Jednou krátce stiskněte výkonový regulátor, opustíte tak manuální režim a znovu aktivujete režim AUTO.
4. Dalším krátkým stisknutím výkonového regulátoru vypnete zařízení BONECO.

i Když opustíte režim AUTO, bude zařízení BONECO dále pracovat se zvoleným stupněm výkonu až do vyprázdnění nádoby na vodu – nezávisle na tom, jak vysoká je aktuální vlhkost vzduchu.

ÚDAJE NA DISPLEJI




Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji












Údaje pro čistotu vzduchu



Údaje pro vlhkost vzduchu

Indikace	Význam	
47%	Aktuální vlhkost vzduchu	535
4 ^h	Údaje o době odstraňování vodního kamene	539
AIR ⁺	Režim „čištění vzduchu“ je aktivní	533
00°	Režim „zvlhčování“ je aktivní	533
☑	Týdenní plánovač je aktivován	533
LC	Výkonový regulátor je zablokován	533
bt	Připojení Bluetooth®	532
Fd	Nastavení z výroby (Factory default)	548

Indikace	Požadovaná činnost	
	Doplňte vodu	524
	Vyměňte vodu v zařízení	523
	Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	545
	HYBRID filtr A681 opotřebovaný, vyměňte ho	545
	HYBRID filtr A681 chybí, vložte ho	542
	Je potřeba provést čištění	538
	Režim čištění aktivní	539
	Aktivujte týdenní plánovač v aplikaci	530

TO VÁM POSKYTUJE APLIKACE BONECO

O APLIKACI BONECO

Aplikace „BONECO healthy air“ se používá k rozšířenému ovládání zařízení BONECO a umožní vám plně využít jeho potenciál. Aplikace nabízí funkce jako časový spínač, nastavení vlhkosti vzduchu nebo přepínání mezi různými programy. Navíc vás upozorní na intervaly čištění a připomene jiné opakující se úkoly.



Rozsah funkcí

Druhy provozu	„Hybrid“	Vzduch se čistí a zároveň zvlhčuje
	„Purifier“ (čištění vzduchu)	Vzduch se čistí, ale nezvlhčuje
	„Humidifier“ (zvlhčování)	Vzduch se zvlhčuje, ale nečistí
Výběr režimů		Předdefinovaná nastavení pro časté situace
	Režim AUTO	Zařízení používá všechny stupně ventilátoru 1 až 5 a je přednastavená cílová vlhkost 50 %
	Režim SLEEP	Zařízení používá pouze stupeň ventilátoru 1 a je přednastavená cílová vlhkost 45 %
	Režim BABY	Zařízení používá stupně ventilátoru 1 až 4 a zvyšuje vlhkost vzduchu na 60 %

Hygrostat	Stanovení požadované vlhkosti vzduchu
Manuální tlumení	Nastavení jasnosti displeje a kontrolky na výkonovém regulátoru
Týdenní plánovač	Stanovení až 12 individuálních časových spínačů
Průběh	Přehled měřených dat v různých časových intervalech
Příslušenství a spotřební materiál	Podpora při dalším nákupu a poskytování informací

DODATEČNÉ FUNKCE PROSTŘEDNICTVÍM APLIKACE

MANUÁLNÍ TLUMENÍ

Jasnost displeje se automaticky přizpůsobí okolnímu světlu. Podle potřeby lze jasnost manuálně regulovat prostřednictvím aplikace BONECO.

TÝDENNÍ PLÁNOVAČ

V aplikaci BONECO můžete uložit až 12 časovačů. Lze je individuálně seřadit z hlediska režimu, druhu provozu i požadované cílové vlhkosti vzduchu a výkonového stupně.

PRŮBĚH

Zařízení ukládá v předem definovaném časovém intervalu průměrně měřenou teplotu, kvalitu a vlhkost vzduchu. Tyto údaje lze vyvolávat v aplikaci BONECO.

STAHOVÁNÍ

APLIKACE BONECO PRO IOS

V obchodě App Store vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže.



APLIKACE BONECO PRO ANDROID

V obchodě Google Play vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže.



CZ SPOJENÍ S BONECO H700

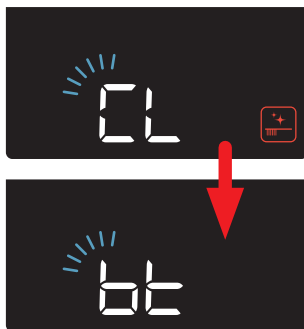
PŘÍPRAVA

Na svém chytrém telefonu musíte aktivovat Bluetooth®. Při spárování dbejte na to, aby se chytrý telefon nacházel ve stejné místnosti jako zařízení BONECO.

Po úspěšném spárování můžete chytrým telefonem ovládat zařízení BONECO ve stejné, nebo dokonce ve vedlejší místnosti. Maximální vzdálenost mezi chytrým telefonem a zařízením BONECO ale závisí na vlastnostech stavby.

SPÁROVÁNÍ

1. Přesvědčte se, že máte na svém chytrém telefonu aktivované Bluetooth®.
2. Zapněte zařízení BONECO.
3. Zhruba 5 sekund podržte stisknutý výkonový regulátor, až na displeji bliká nejprve údaj „CL“ a potom „bt“.



4. Spustíte aplikaci BONECO.
5. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

RŮZNÉ DRUHY PROVOZU

HYBRIDNÍ PROVOZ („HYBRID“)



Zařízení BONECO kombinuje dvě funkce.

- HYBRID filtr A681 zbavuje vzduch k dýchání pylu, prachu v domácnosti a jemného prachu.
- Odpařovací rohož AH700 zvlhčuje vzduch v místnosti.

Nejlepších výsledků dosáhnete, když zařízení BONECO vzduch zároveň zvlhčuje a čistí. Nehledě na to je možné využívat také pouze jednu z vlastností zařízení.

POUZE ZVLHČOVÁNÍ („HUMIDIFIER“ (ZVLHČOVÁNÍ))



V režimu „Zvlhčování vzduchu“ je použitý HYBRID filtru A681 volitelné.

V režimu „Zvlhčování vzduchu“ je možné používat BONECO H700 i bez HYBRID filtru A681. Při přepnutí na hybridní režim nebo režim „Čištění vzduchu“ bliká na displeji následující symbol, není-li HYBRID filtr A681 nasazený:



POUZE ČIŠTĚNÍ („PURIFIER“ (ČIŠTĚNÍ VZDUCHU))



V režimu „Čištění vzduchu“ se vzduch nezvlhčuje.

V režimu „Čištění vzduchu“ se může BONECO H700 používat také bez vody. Při přepnutí na hybridní režim nebo režim „Zvlhčování vzduchu“ bliká na displeji následující symbol, když je vodní nádrž prázdná:



V režimu „Hybrid“ svítí kontrolky bíle



V režimu „Humidifier“ (zvlhčování) svítí kontrolky modře



V režimu „Purifier“ (čištění vzduchu) svítí kontrolky zeleně

RŮZNÉ REŽIMY

REŽIMY

Ve všech třech režimech „Hybridní“, „Čištění vzduchu“ a „Zvlhčování vzduchu“ jsou k dispozici různé režimy: AUTO, SLEEP a BABY.

REŽIM AUTO

V režimu AUTO používá BONECO H700 stupně ventilace mezi 1 a 5. Přednastavená vlhkost vzduchu je 50 %.

REŽIM SLEEP

V režimu SLEEP se může BONECO H700 používat také v noci v ložnici. Zařízení pracuje plně automaticky na nejnižším stupni ventilace 1, aby tak minimalizovalo provozní hlučnost. Přednastavená vlhkost vzduchu je 45 %.

REŽIM BABY

Režim BABY používá stupně ventilátoru 1 až 4 a zvyšuje vlhkost vzduchu na 60 %. Tato hodnota se hodí ideálně pro použití v dětském pokoji, protože u miminek a malých dětí se doporučuje vyšší vzdušná vlhkost. Ventilátor pracuje kromě toho tak tiše, že na jeho činnost nereaguje ani dětská chůvička.

DĚTSKÁ POJISTKA

BONECO H700 lze chránit proti neúmyslné změně nastavení. Tuto funkci použijte např. k tomu, abyste zabránili zadání provedenému hraječímí si dětmi.

Dětská pojistka se zapíná a vypíná pomocí aplikace BONECO. Displej na několik sekund ukáže blikající symbol „LC“ (LOCK) a poté se opět vrátí na původní zobrazení.



Při obsluze výkonového regulátoru po aktivaci funkce LOCK pomocí aplikace BONECO zablikají kontrolky a displej 3× rychle za sebou. Po vypnutí zařízení pomocí aplikace BONECO na displeji 3× zabliká symbol „LC“.

STANOVENÍ POŽADOVANÉ VLHKOSTI VZDUCHU

OPTIMÁLNÍ VLHKOST VZDUCHU

Doporučená vlhkost vzduchu je mezi 40 % a 60 %.
Nastavení od výrobce činí 50 %.

Vlhkost vzduchu, kterou nastavíte, zůstane uložena
i po vypnutí zařízení.



REGULACE VLHKOSTI VZDUCHU

Vlhkost vzduchu lze nastavit pomocí aplikace BONECO.

REGULACE STUPNĚ VENTILÁTORU

Stupeň ventilátoru lze regulovat dvěma způsoby:

- Použijte výkonový regulátor.



- Nastavte stupeň ventilátoru v aplikaci BONECO.

POUŽITÍ AROMATICKÝCH LÁTEK

POUŽITÍ AROMATICKÝCH LÁTEK

Uvnitř zařízení BONECO H700 se nachází nádržka na aromatické látky pro přidávání vonných látek ve formě éterických olejů.



Nádržka na aromatické látky je vyrobena ze speciálního materiálu. Aromatické látky v žádném případě nedávejte přímo do vodní nádrže nebo do vaničky. Již malé množství stačí k tomu, aby zařízení nevratně poškodilo. Tyto škody záruka nepokrývá.

PŘIDÁNÍ AROMATICKÝCH LÁTEK

1. Odstraňte přední kryt.



2. Odstraňte držák filtru společně s filtrem.



3. Dejte aromatickou látku do určené nádržky.

4. Nasadte držák filtru a přední kryt.



POKYNY K ČIŠTĚNÍ

O ČIŠTĚNÍ

Pravidelná údržba a čištění jsou předpokladem pro bezporuchový a hygienický provoz.

Doporučené intervaly čištění a údržby se liší podle kvality vzduchu a vody a doby provozu.

K ručnímu čištění doporučujeme použít měkkou utěrku, mycí prostředek na nádobí a kartáček.

Nutnost provést čištění indikuje na displeji tento symbol:



DOPORUČENÉ INTERVALY ČIŠTĚNÍ

Interval	Opatření
od třetího dne bez provozu	Vyprázdněte nádobu a nádrž na vodu a naplňte je čerstvou vodou
každé 2 týdny	Vyčistěte nádobu na vodu, buben a odpařovací rohož AH700 Čištění předfiltru
ročně	Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® Čištění ventilátoru a vnitřku

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

O ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Základní nastavení odstranění vodního kamene je z výroby 4 hodiny. V této době dosáhnete ve většině případů velmi dobrého výsledku. Maximální doba odstraňování vodního kamene je 12 hodin.

- Dobu odstraňování vodního kamene zkraťte, je-li BONECO H700 pouze mírně znečištěný.
- Dobu odstraňování vodního kamene prodlužte, je-li BONECO H700 silně znečištěný.
- Po každém odstranění vodního kamene je nezbytně nutné vyčistit vnitřní části (viz další strana).



Před odvápnováním bezpodmínečně odstraňte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

PŘÍPRAVA

1. Odstraňte přední kryt a nádrž na vodu na zadní straně.
2. Odstraňte držák filtru včetně filtru.



3. Vytáhněte vodní vanu a odstraňte buben s odpařovací rohoží AH700.



4. Vyprázdněte vaničku a vodní nádrž a odeberte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Postavte buben zpět do vany a zařízení v obráceném pořadí sestavte dohromady.

SPUŠŤTE ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

1. Naplňte nádrž z poloviny teplou vodou z vodovodu a přidejte 2 sáčky A7417 CalcOff. Vložte nádrž na vodu a počkejte, až se nádoba na vodu naplní.
2. Režim odstranění vodního kamene spusťte podržením výkonového regulátoru stisknutého na 3 sekundy, až na displeji bliká symbol „CL”.



3. Ještě jednou krátce stiskněte výkonový regulátor. Zobrazí se doba odstranění vodního kamene.
4. Podle potřeby změňte pomocí výkonového regulátoru dobu odstraňování vodního kamene.



5. Pro spuštění postupu odstraňování vodního kamene znovu krátce stiskněte výkonový regulátor.

Zařízení se nyní automaticky odvápní. Na displeji se ukazuje zbývající doba odstraňování vodního kamene. Během postupu čištění se kromě tohoto zobrazuje tento symbol:



Po ukončení odstraňování vodního kamene zhasne automaticky symbol čištění na displeji.

Blikající symbol nyní signalizuje, že se musí vyměnit voda v zařízení:




6. Vyměňte vodu v nádrži a ve vaničce.


Symbol automaticky zhasne, jakmile se voda vymění.


ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍCH ČÁSTÍ


DŮLEŽITÉ POKYNY

Pro čištění používejte čisticí kartáč a vlhký hadřík. Do teplé vody přidejte vždy trochu prostředku na mytí nádobí.

 Než začnete s čištěním nebo údržbou, vždy nejprve odpojte BONECO H700 z elektrické sítě! Nerespektování tohoto pokynu může způsobit zásah elektrickým proudem a ohrožení života!

 Pravidelně čistěte vnitřek zařízení BONECO H700; jinak se mohou tvořit plísně, které negativně působí na zdraví.

 Při čištění nepoužívejte alkohol ani agresivní čisticí prostředky.

 Nečistěte BONECO H700 v myčce na nádobí. Díly se mohou působením vysokých teplot deformovat a zničit. Tyto škody záruka nepokrývá.

NÁDRŽ NA VODU

1. Naplňte nádrž z poloviny teplou vodou a přidejte trochu mycího prostředku.

2. Vyčistěte řádně vnitřek nádoby na vodu ručně nebo vhodným čisticím kartáčem.



3. Vyčistěte důkladně i víko.



NÁDOBA NA VODU

1. Vytáhněte vanu ze zařízení BONECO H700.



2. Odstraňte buben s odpařovací rohoží AH700.

3. Vyměňte A7017 Ionic Silver Stick® a válečky.



4. Vyčistěte vaničku a všechny obsažené díly. Ty můžete před čištěním odebrat.

BUBEN

1. Vyjměte odpařovací rohož AH700 z bubnu.



2. Umyjte buben prostředkem na mytí nádobí a čisticím kartáčem.



3. Omyjte buben důkladně pod teplou vodou.

ODPAŘOVACÍ ROHOŽ AH700 (PRÁNÍ V RUCE)

1. Odpařovací rohož AH700 řádně omyjte a pro-mněte teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí.



2. Oplachujte odpařovací rohož AH700 teplou, čistou vodou tak dlouho, až se přestane tvořit pěna.
3. Ihned po vyprání vložte vypranou odpařovací rohož AH700 do vyčištěného bubnu.

ODPAŘOVACÍ ROHOŽ AH700 (PRAČKA)

Odpařovací rohož AH700 lze čistit v pračce. Použijte běžně dostupný mycí prostředek. Doporučuje se vložit odpařovací rohož AH700 do pracího sáčku, nebo ji perte samostatně, jinak zachytí volná vlákna z ostatních kusů prádla.



Odpařovací rohož AH700 se smí prát při teplotě nejvýše 40 °C.



Nesušte odpařovací rohož AH700 v sušičce.

Při vkládání odpařovací rohože AH700 do bubnu po čištění dbejte na správné usazení:

OBECNÉ ČIŠTĚNÍ

KRYT

1. Odstraňte kryt.




2. Vyčistěte kryt vlhkým hadříkem.



PŘEDFILTR

Vyčistěte předfiltr vysavačem nebo čistícím kartáčem pod tekoucí vodou.



 Předfiltr nasadíte až poté, co uschne. Vlhkost může ohrozit kvalitu HYBRID filtru A681 umístěného za ním.

HYBRID FILTR A681

HYBRID filtr A681 se nedá čistit. Nečistoty jsou normální a dokládají účinek filtru.




DRŽÁK FILTRU

1. Odstraňte držák filtru.



2. Vyčistěte držák filtru vlhkým hadříkem.

**LOPATKY VENTILÁTORU**

 Nikdy neodstraňujte přídržovací šroub pro odebrání lopatek ventilátoru! Při opětovné montáži může nevyváženost způsobovat nepříjemný hluk nebo dokonce poškodit motor.



1. Vyčistěte lopatky ventilátoru vlhkým hadříkem.

**SKŘÍŇ**

1. Vyčistěte vnitřek skříně vlhkým hadříkem, teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí.



PÉČE O VÁLEČKY

Po delší době provozu může docházet k nežádoucím zvukům, které vznikají pohybem válečků v nádobě na vodu. Válečky podle potřeby namažte dodávaným servisním olejem.

1. Sejměte přední kryt.
2. Vyjměte servisní olej ve víku.




3. Aplikujte po jedné kapce servisního oleje přímo na držáky.



SNÍMAČ ČÁSTIC

Snímač částic měří znečištění vzduchu v místnosti tím, že analyzuje proud vzduchu proudící kolem něj. Časem může dojít ke znečištění, které negativně ovlivňuje přesnost měření.

 Kryt snímače částic musí být během provozu zavřený, aby bylo měření správné. Měl by se otevřít pouze pro čištění snímače.

1. Očistěte vlhkou vatovou tyčinkou čočku snímače.



2. Osušte snímač suchou vatovou tyčinkou.

SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Po ukončení čištění můžete zařízení BONECO H700 znovu smontovat. Dejte pozor na tvar odpařovací rohože AH700.



VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ

O HYBRIDNÍM FILTRU A681

Přibližně po roce se musí HYBRID filtr A681 vyměnit, aby se vzduch i nadále čistil od nečistot a pylu.

Nutnost výměny HYBRID filtru A681 indikuje na displeji následující symbol:




Výměna HYBRID filtru A681 odpovídá obrázkům na stranách 524 a 525.

HYBRID filtr A681 obdržíte ve specializované prodejně BONECO nebo prostřednictvím on-line shopu BONECO na adrese www.shop.boneco.com.

VÝMĚNA HYBRID FILTRU A681


1. Odstraňte přední kryt BONECO H700.
2. Sejměte předfiltr.
3. Vyjměte spotřebovaný HYBRID filtr A681 a zlikvidujte jej s běžným domovním odpadem.
4. Z nového HYBRID filtru A681 odstraňte ochrannou fólii.
5. Vložte HYBRID filtr A681 podle popisku do držáku.
6. Opět vložte předfiltr a nasadte přední kryt.

SMAŽTE UPOZORNĚNÍ V APLIKACI

Upozornění  lze v aplikaci BONECO smazat z displeje.

SMAŽTE UPOZORNĚNÍ NA ZAŘÍZENÍ

Upozornění  lze rovněž smazat na zařízení.

1. Stiskněte výkonový regulátor na tři sekundy, až na displeji bliká symbol „CL“.
2. Pomocí výkonového regulátoru zvolte symbol .
3. Pro potvrzení volby krátce zatlačte na výkonový regulátor.

Symbol se smaže.

O TYČINCE A7017 IONIC SILVER STICK®

Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® využívá antimikrobiálního účinku stříbra pro výrazné zlepšení hygieny vody. Působí, když je v kontaktu s vodou – i když je zařízení Boneco vypnuté.

Vyměňujte A7017 Ionic Silver Stick® jednou ročně, aby byl zaručen antimikrobiální účinek. Nutnost výměny A7017 Ionic Silver Stick® indikuje na displeji následující symbol:



Tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® obdržíte ve specializované prodejně BONECO nebo prostřednictvím on-line shopu BONECO na adrese www.shop.boneco.com.

VÝMĚNA TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®

1. Sejměte přední kryt.
2. Odstraňte nádrž na vodu na zadní straně.

3. Odstraňte držák filtru.



4. Vytáhněte vanu a odstraňte bubnu.



5. Odstraňte spotřebovanou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a zlikvidujte ji s běžným domovním odpadem.





6. Vložte novou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Díly sestavte v obráceném pořadí.

SMAŽTE UPOZORNĚNÍ V APLIKACI

Upozornění  lze v aplikaci BONECO smazat z displeje.

SMAŽTE UPOZORNĚNÍ NA ZAŘÍZENÍ

Upozornění  lze rovněž smazat na zařízení.

1. Stiskněte výkonový regulátor na tři sekundy, až na displeji bliká symbol „CL“.
 2. Pomocí výkonového regulátoru zvolte symbol .
 3. Pro potvrzení volby krátce zatlačte na výkonový regulátor.
- Symbol se smaže.


PORUCHY A ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Opatření
Vzduch nepříjemně zapáchá	Odstátá voda v nádrži a v nádobě na vodu	Vylijte vodu a zařízení kompletně vyčistěte.
Žádné zlepšení kvality vzduchu	Znečištěný snímač částic	Čištění snímače částic
	Otevřená okna nebo dveře	Zavřete okna a dveře.
Na displeji se zobrazuje chyba E2	Lopatky ventilátoru zablokované nebo vadný motor	Odpojte zařízení od sítě, zkontrolujte volný chod lopatek ventilátoru, zařízení znovu zapojte do sítě. Pokud porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
Na displeji se zobrazuje chyba E3	Buben zablokovaný nebo vadný motor	Odpojte zařízení od sítě, zkontrolujte volný chod bubnu, zařízení znovu zapojte do sítě. Pokud porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
Displej ukazuje opakovaně symbol pro výměnu vody	Voda stojí v nádobě na vodu více než 4 dny bez provozu	Vyprázdněte zařízení, pokud pracuje pouze v režimu čištění vzduchu
	Voda nebyla po čištění vyměněna (viz stranu 539)	Vodu vyměňte po každém čištění (viz stranu 539)

NASTAVENÍ Z VÝROBY A BLUETOOTH

O NASTAVENÍ Z VÝROBY

Pokud u zařízení BONECO nefunguje řízení tak, jak očekáváte, nebo pokud chcete smazat všechna nastavení, můžete zařízení vrátit do stavu z výroby. Všechny úpravy a nastavení se přitom smažou.

 Po vrácení do výchozího stavu je třeba zařízení BONECO znovu spojit s chytrým telefonem, aby je bylo nadále možné řídit pomocí aplikace (viz stranu 532).

VRÁCENÍ ZAŘÍZENÍ DO VÝCHOZÍHO STAVU


Podržte výkonový regulátor stisknutý tak dlouho, až se na displeji objeví symbol „Fd“ (Factory default). Zařízení BONECO se nyní nachází ve stejném stavu jako při uvedení do provozu.

Fd

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ BLUETOOTH

Vypnutí Bluetooth:

1. Stiskněte cca na 5 sekund výkonový regulátor, až na displeji bliká symbol „bt“.
2. Otáčejte výkonovým regulátorem, až se na displeji zobrazí „--“, a výběr potvrďte novým krátkým stiskem výkonového regulátoru.
3. Funkce Bluetooth je nyní vypnutá.

 Pro novou aktivaci funkce Bluetooth musíte chytrý telefon znovu spárovat (viz stranu 532).

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

OBSAH

Obsah dodávky	552
Vážený zákazník,	552
Utíšenie pri alergiách	552
Čo by ste mali vedieť o zvlhčovači vzduchu	552
Obsah dodávky	552
Prehľad a označenie častí	553
Technické údaje	554
Uvedenie do prevádzky	555
Manuálna obsluha	558
O manuálnej obsluhu	558
Automatický režim AUTO	558
Prispôsobený AUTO režim	558
Zapnutie a vypnutie	558
Manuálne ovládanie	559
Indikácie na displeji	560
Toto vám ponúka aplikácia boneco	561
O aplikácii boneco	561
Doplňkové funkcie prostredníctvom aplikácie	562
Manuálne stlmenie	562
Týždenný program	562
Priebeh	562

Stiahnutie	563
Aplikácia boneco pre ios	563
Aplikácia boneco pre android	563
Prepojenie s boneco h700	564
Príprava	564
Prípojenie	564
Rôzne spôsoby prevádzky	565
Hybridný spôsob činnosti („Hybrid“)	565
Len zvlhčovanie („Humidifier“ (Zvlhčovanie))	565
Len čistenie („Purifier“ (Čistenie vzduchu))	565
Rôzne režimy	566
Režimy	566
Automatický režim AUTO	566
Režim spánku SLEEP	566
Režim BABY	566
Detská poistka	566
Stanovenie požadovanej vlhkosti vzduchu	567
Optimálna vlhkosť vzduchu	567
Regulácia vlhkosti vzduchu	567
Regulácia stupňa výkonu ventilátora	567
Používanie aromatických látok	568
Používanie aromatických látok	568
Pridávanie aromatických látok	568

Pokyny na čistenie	569
O čistení	569
Odporúčané intervaly čistenia	569

Odvápnenie	570
Prostredníctvom odvápnenia	570
Príprava	570
Spustenie odvápnovania	571

Čistenie vnútorných dielov	572
dôležité pokyny	572
nádržka na vodu	572
vanička na vodu	572
bubon	573
vložka ah700 odparovacieho zvlhčovača (ručné pranie)	573
vložka ah700 odparovacieho zvlhčovača (pranie v práčke)	573

Všeobecné čistenie	574
Kryt	574
Predradený filter	574
Filter A681 HYBRID	574
Držiak filtra	575
Lopatky ventilátora	575
Kryt	575
Starostlivosť o kolieska	576
Časticový senzor	576
Zmontovanie prístroja	576

Výmena príslušenstva	577
O filtri A681 HYBRID	577
Výmena filtra A681 HYBRID	577
Vymazanie upozornenia v aplikácii	577
Vymazanie upozornenia v prístroji	577
O antibakteriálnej tyčinke A7017 Ionic Silver Stick®	578
Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	578
Vymazanie upozornenia v aplikácii	578
Vymazanie upozornenia v prístroji	578

Prevádzkové poruchy a odstraňovanie chýb	579
---	------------

Výrobné nastavenia a bluetooth	580
O výrobných nastaveniach	580
Resetovanie prístroja	580
Zapnutie a vypnutie bluetooth	580

OBSAH DODÁVKY

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

blahoželáme vám ku kúpe kombinovaného prístroja BONECO H700. Jeho hybridná konštrukcia čistí a zvlhčuje vzduch v miestnosti v rámci jedného pracovného kroku. Jeho inteligentné riadenie znižuje prevádzkovú hlučnosť na minimum, takže prístroj BONECO H700 je možné používať dokonca aj v spálni alebo detskej izbe.

Prístroj BONECO H700 je koncipovaný na nekomplikovanú, plnoautomatickú prevádzku. Všetky vlastnosti sa však dajú prispôsobiť vašim želaniam a požiadavkám. Tento návod vám ukáže, ako si môžete vytvoriť vlastnú klímu, v ktorej sa budete cítiť príjemne.

UTÍŠENIE PRI ALERGIÁCH

Prístroj BONECO H700 je vybavený trojitým filtrom, ktorý zbavuje vzduch nielen pachov, ale aj prachu, peľov a čistočiek nečistôt. Prostredníctvom filtra A681 HYBRID sa okrem toho účinne znižujú početné ťažkosti v dôsledku alergií – napríklad senná nádcha alebo alergické reakcie na prach v domácnosti alebo výlučky roztočov.

ČO BY STE MALI VEDIEŤ O ZVLHČOVAČI VZDUCHU

Správna vlhkosť vzduchu má veľký význam pre naše zdravie. Suchý vzduch v miestnosti v zime je príčinou popraskanej, podráždenej pokožky. Pociťujeme sucho v očiach a hrdle, pocit pohody sa výrazne stráca. Platí to nielen pre dospelých, ale najmä aj pre dojčatá, malé deti a dokonca aj pre domáce zvieratá. Suchá sliznica spôsobuje, že sme v zime aj náchylnejší na prechladnutia a iné infekčné ochorenia.

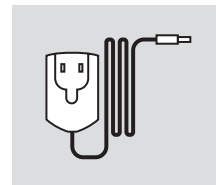
S prístrojom BONECO H700 budú tieto problémy minulosťou. Jeho inteligentná automatika udržiava vzduch čistý a vlhkosť vzduchu vždy na ideálnej úrovni – aj vo veľkých miestnostiach s plochou do 150 štvorcových metrov.

Či v lete alebo v zime: získaného komfortu sa už nebudete chcieť zriecť.

OBSAH DODÁVKY



BONECO H700
s filtrom A681 HYBRID



Sieťový adaptér



Prášok na čistenie
a odstraňovanie vodného
kameňa A7417 „CalcOff“



Antibakteriálna tyčinka
A7017 Ionic Silver Stick®

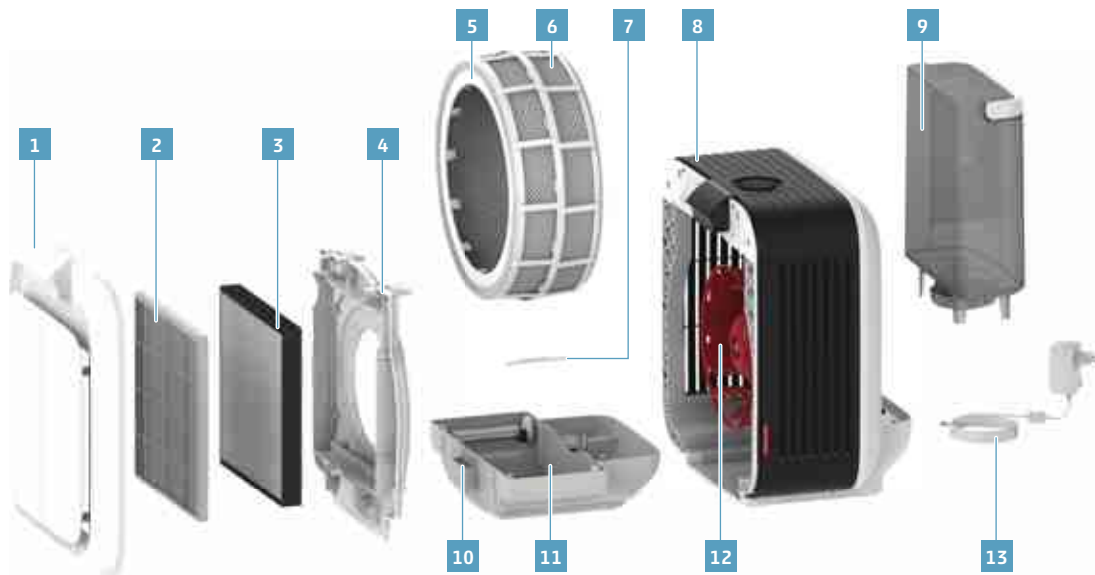


Stručný návod



Bezpečnostné pokyny

PREHĽAD A OZNAČENIE ČASTÍ



- 1 Čelný kryt
- 2 Predradený filter
- 3 Filter A681 HYBRID
- 4 Držiak filtra
- 5 Bubon
- 6 Vložka AH700 odparovacieho zvlhčovača
- 7 Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick®
- 8 BONECO H700
- 9 Nádržka na vodu
- 10 Nádobka na aromatickú látku
- 11 Vanička na vodu
- 12 Lopatky ventilátora
- 13 Napájanie

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označenie	BONECO H700
Napájacie napätie	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Príkonnosť	Pohotovostný režim: < 0.5 W
	Stupeň 1: 2.6 W
	Stupeň 6: 26.5 W

Výkon zvlhčovania až 1 010 g/h*

Výkon čistenia vzduchu 190 m³/h (CADR)

Pre miestnosti do 150 m²

Objem 10 l

Rozmery D × Š × V 448 × 347 × 490 mm

Prevádzková hlučnosť 25 - 47 dB(A)

Hmotnosť bez náplne 10,7 kg

Príslušenstvo A7017 Ionic Silver Stick®, filter A681 HYBRID

* pri prevádzke bez filtra A681 HYBRID, v závislosti od teploty a vlhkosti vzduchu

UVEDENIE DO PREVÁDZKY



1 Odstráňte čelný kryt.



2 Odoberte držiak filtra spolu s filtrami.



3 Odstráňte nádržku na vodu.



4 Vaničku na vodu vyťahnite spolu s bubnom.



5 Vyčistite nádržku na vodu a vaničku na vodu.



6 Vaničku na vodu s bubnom nasadíte do prístroja.



7
Nádržku na vodu nasadíte s naplnenou vodou z vodovodu.



8
Nasadíte držiak filtra.



9
Odoberte predradený filter.



10
Odstráňte ochranný obal filtra A681 HYBRID.



11
Nasadíte filter A681 HYBRID (všímajte si smer šípky).



12
Nasadíte predradený filter.

13



Založte čelný kryt.

14



Napájanie spojte najskôr s prístrojom BONECO H700 a potom so zásuvkou.

15



Stlačte krátko regulátor výkonu, aby sa prístroj zapol.

MANUÁLNA OBSLUHA

O MANUÁLNEJ OBSLUHE

Manuálna obsluha je pohodlná vďaka regulátoru výkonu. Aplikácia BONECO ponúka dodatočné, rozsiahle možnosti na riadenie a automatizáciu prístrojov BONECO.

AUTOMATICKÝ REŽIM AUTO

Keď ste prístroj BONECO ešte nikdy neovládali aplikáciou BONECO a zapnete ju prvý raz, spustí sa v režime AUTO. Prístroj je prednastavený na cieľovú relatívnu vlhkosť 50 percent. Stupeň výkonu sa automaticky prispôsobí aktuálnej vlhkosti a zaťaženiu vzduchu: čím je vzduch suchší alebo znečistenejší, o to vyšší je stupeň výkonu.

Ak sa dosiahne prednastavená cieľová vlhkosť vzduchu a vzduch je vyčistený, prejde prístroj do pohotovostného režimu, ktorý je možné rozpoznať na pulzujúcich LED:



Pri poklese pod nastavenú vlhkosť vzduchu alebo znížení kvality vzduchu, prístroj BONECO znova zahájí svoju činnosť.

PRISPÔSOBENÝ AUTO REŽIM

Ak ste už prístroj BONECO ovládali aplikáciou BONECO a nastavili ste inú vlhkosť vzduchu, potom sa táto hodnota pri zapnutí automaticky prevezme.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

1. Stlačte krátko regulátor výkonu, aby sa zapol prístroj BONECO.



Prístroj sa pri prvom zapnutí nachádza vždy v režime AUTO. Aktívny AUTOMATICKÝ režim rozpoznáte podľa malej svietiacej LED nad regulátorom výkonu.



2. Keď sa prístroj BONECO nachádza v režime AUTO, vypnete ho jedným krátkym zatlačením regulátora výkonu.

MANUÁLNE OVLÁDANIE

1. Stlačte krátko regulátor výkonu, aby sa zapol prístroj BONECO.



Prístroj sa pri prvom zapnutí nachádza vždy v režime AUTO.

2. Prispôbte výkon svojim potrebám tak, že nastavíte regulátor výkonu na požadovaný stupeň od 1 do 6. Opustíte tak režim AUTO (LED AUTO nesvieti).



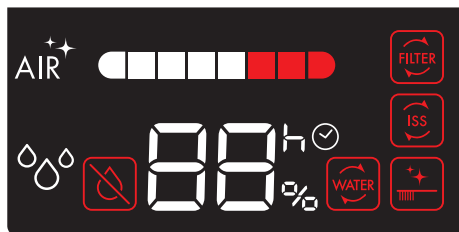
Zvolený stupeň výkonu sa znázorňuje počtom svietiacich LED nad regulátorom výkonu.



3. Zatlačte raz krátko na regulátor výkonu, aby ste opustili manuálny režim a znova aktivovali automatický režim AUTO.
4. Zatlačte ešte raz na regulátor výkonu, aby sa prístroj BONECO vypol.

i Keď opustíte režim AUTO, bude prístroj BONECO pokračovať vo zvolenom stupni výkonu, kým nebude vanička na vodu prázdna – nezávisle od toho, aká vysoká je aktuálna vlhkosť vzduchu.

INDIKÁCIE NA DISPLEJI




Prehľad všetkých indikácií na displeji











Indikácia čistoty vzduchu



Indikácia vlhkosti vzduchu

Indikácia	Význam	
47%	Aktuálna vlhkosť vzduchu	567
4h	Indikácia dĺžky odvápnovania	571
AIR+	Režim „Čistenie vzduchu“ je aktívny	565
00°	Režim „Zvlhčovanie“ je aktívny	565
☑	Týždenný program je aktivovaný	565
LC	Regulátor výkonu je zablokovaný	565
bt	Pripojenie Bluetooth®	564
Fd	Výrobné nastavenia (Factory default)	580

Indikácia	Potrebná akcia	
	Doliatie vody	556
	Výmena vody v prístroji	555
	Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	577
	Filter A681 HYBRID opotrebovaný, výmena	577
	Filter A681 HYBRID chyba, nasadenie	574
	Potrebné čistenie	570
	Režim čistenia je aktívny	571
	Aktivovať týždenný program v aplikácii	562

TOTO VÁM PONÚKA APLIKÁCIA BONECO

O APLIKÁCII BONECO

Aplikácia „BONECO healthy air“ sa používa na rozšírené ovládanie prístroja BONECO a umožňuje vám využiť celý jeho potenciál. Aplikácia ponúka funkcie ako časovač, zadanie vlhkosti vzduchu alebo striedanie medzi rôznymi programami. Okrem toho dostávate upozornenia na čistiace intervaly a iné opakujúce sa úlohy.



Rozsah výkonov

Spôsoby prevádzky	„Hybrid“	Vzduch sa súčasne čistí a zvlhčuje.
	„Purifier“ (Čistenie vzduchu)	Vzduch sa čistí, ale sa nezvlhčuje.
	„Humidifier“ (Zvlhčovanie)	Vzduch sa zvlhčuje, ale sa nečistí.

Výber režimu

	Predefinované nastavenia pre časté situácie
Automatický režim AUTO	Prístroj používa všetky stupne výkonu ventilátora 1 až 5 a je prednastavená cieľová vlhkosť vzduchu 50 %.
Režim spánku SLEEP	Prístroj používa len stupeň výkonu ventilátora 1 a je prednastavená cieľová vlhkosť vzduchu 45 %.
Režim BABY	Prístroj používa stupne výkonu ventilátora 1 až 4 a zvyšuje vlhkosť vzduchu na 60 %.

Hygrostat

Stanovenie požadovanej vlhkosti vzduchu

Manuálne stmlenie

Nastavenie jasu displeja a LED na regulátore výkonu

Týždenný program

Nastavenie až 12 individuálnych časovačov.

Priebeh

Prehľad nameraných údajov v rôznych časových úsekoch

Príslušenstvo a spotrebný materiál

Podpora pri ďalšom nákupe a poskytovanie ďalších informácií

DOPLNKOVÉ FUNKCIE PROSTREDNÍCTVOM APLIKÁCIE

MANUÁLNE STLMENIE

Jas displeja sa automaticky prispôsobuje svetlu prostredia. V prípade potreby možno regulovať jas manuálne aplikáciou BONECO.

TÝŽDENNÝ PROGRAM

V aplikácii BONECO možno uložiť až 12 časovačov. Tieto sa dajú individuálne vytvárať z hľadiska režimu, spôsobu prevádzky, ako aj požadovanej cieľovej vlhkosti vzduchu a stupňa výkonu.

PRIEBEH

Prístroj ukladá priemernú meranú teplotu, kvalitu a vlhkosť vzduchu počas definovaného obdobia. Tieto údaje možno vyvolať v aplikácii BONECO.

STIAHNUTIE

APLIKÁCIA BONECO PRE IOS

V App Store vyhľadajte „BONECO healthy air“ alebo oskenujte QR kód nachádzajúci sa dole.



APLIKÁCIA BONECO PRE ANDROID

V Google Play Store vyhľadajte „BONECO healthy air“ alebo naskenujte QR kód nachádzajúci sa dole.



PREPOJENIE S BONECO H700

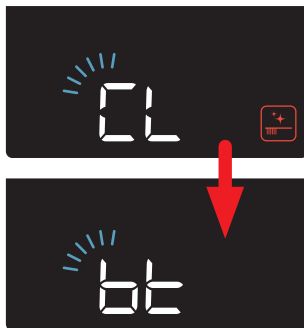
PRÍPRAVA

Zabezpečte, aby bol na vašom smartfóne aktivovaný Bluetooth®. Pri pripájaní dávajte pozor na to, aby sa smartfón nachádzal v rovnakej miestnosti ako prístroj BONECO.

Po uskutočnenom pripojení môžete so svojím smartfónom ovládať prístroj BONECO v rovnakej miestnosti alebo dokonca aj v susednej miestnosti. Maximálna vzdialenosť medzi smartfónom a prístrojom BONECO však závisí od stavebného riešenia.

PRÍPOJENIE

1. Presvedčte sa, že máte na svojom smartfóne aktivovaný Bluetooth®.
2. Zapnite prístroj BONECO.
3. Podržte regulátor výkonu stlačený na asi 5 sekúnd, až sa na displeji najskôr zobrazí „CL“ a potom začne blikať „bt“.



4. Spustíte aplikáciu BONECO.
5. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

RÔZNE SPÔSOBY PREVÁDZKY

HYBRIDNÝ SPÔSOB ČINNOSTI („HYBRID“)



Prístroj BONECO v sebe spája dve funkcie.

- Filter A681 HYBRID zbavuje vzduch peľu, domového a jemného prachu.
- Pomocou vložky AH700 odparovacieho zvlhčovača sa vzduch v miestnosti zvlhčuje.

Najlepšie výsledky dosiahnete vtedy, keď bude prístroj BONECO súčasne zvlhčovať a čistiť vzduch. Je však možné využiť aj len jednu z týchto dvoch vlastností.

LEN ZVLHČOVANIE („HUMIDIFIER“ (ZVLHČOVANIE))



V spôsobe prevádzky „Zvlhčovanie vzduchu“ je použitie filtra A681 HYBRID voliteľné.

V spôsobe prevádzky „Zvlhčovanie vzduchu“ je možné používať prístroj BONECO H700 aj bez filtra A681 HYBRID. Pri zmene na spôsob prevádzky „Hybrid“ alebo „Čistenie vzduchu“ bliká na displeji nasledujúci symbol, keď nie je nasadený filter A681 HYBRID:



LEN ČISTENIE („PURIFIER“ (ČISTENIE VZDUCHU))



V spôsobe prevádzky „Čistenie vzduchu“ sa vzduch nezvlhčuje.

V spôsobe prevádzky „Čistenie vzduchu“ je možné používať prístroj BONECO H700 aj bez vody. Pri zmene na spôsob prevádzky „Hybrid“ alebo „Zvlhčovanie vzduchu“ bliká na displeji nasledujúci symbol, keď je prázdna nádržka na vodu:



V režime „Hybrid“ svietia LED nabiele.



V režime „Humidifier“ (Zvlhčovanie) svietia LED namodro.



V režime „Purifier“ (Čistenie vzduchu) svietia LED nazeleno.

RÔZNE REŽIMY

REŽIMY

Vo všetkých troch spôsoboch prevádzky „Hybrid“, „Čistenie vzduchu“ a „Zvlhčovanie vzduchu“ sú na výber rôzne režimy: AUTO, SLEEP a BABY.

AUTOMATICKÝ REŽIM AUTO

V režime AUTO používa prístroj BONECO H700 stupne výkonu ventilátora medzi 1 až 5. Prednastavená vlhkosť vzduchu predstavuje 50 %.

REŽIM SPÁNKU SLEEP

V režime SLEEP je možné používať prístroj BONECO H700 aj v noci v spálni. Prístroj pracuje plne automaticky na najtichšom stupni výkonu ventilátora 1, aby sa minimalizovala prevádzková hlučnosť. Prednastavená vlhkosť vzduchu predstavuje 45 %.

REŽIM BABY

Režim BABY používa stupne výkonu ventilátora 1 až 4 a zvyšuje vlhkosť vzduchu na 60 %. Táto hodnota sa ideálne hodí na použitie v detskej izbe, pretože u dojčiat a malých detí sa odporúča vyššia vlhkosť vzduchu. Ventilátor okrem toho pracuje tak potichu, že naň nezareaguje ani elektronická detská pestúnka.

DETSKÁ POISTKA

Prístroj BONECO H700 možno chrániť pred náhodným predstavením. Túto funkciu použijete napríklad na to, aby ste zabránili zadaniam hrajúcich sa detí.

Detská poistka sa zapína a vypína aplikáciou BONECO. Displej na niekoľko sekúnd blikajúc zobrazí upozornenie „LC“ (LOCK) a potom sa opäť vráti do pôvodného zobrazenia.



Pri ovládaní regulátora výkonu potom, ako bola aplikáciou BONECO aktivovaná funkcia LOCK, zablikajú LED a displej 3× rýchlo za sebou. Ak bol prístroj vypnutý aplikáciou BONECO, na displeji 3× zabliká hlásenie „LC“.

STANOVENIE POŽADOVANEJ VHLKOSTI VZDUCHU

OPTIMÁLNA VHLKOSŤ VZDUCHU

Odporúčaná vlhkosť vzduchu leží medzi 40 % a 60 %. Z výroby je nastavená na 50 %.

Vami nastavená vlhkosť vzduchu ostane uložená aj potom, keď prístroj vypnete.



REGULÁCIA VHLKOSTI VZDUCHU

Vlhkosť vzduchu možno upraviť aplikáciou BONECO.

REGULÁCIA STUPŇA VÝKONU VENTILÁTORA

Stupne výkonu ventilátora možno regulovať dvomi spôsobmi:

- Použite regulátor výkonu.




- Stupne výkonu ventilátora upravte v aplikácii BONECO.

POUŽÍVANIE AROMATICKÝCH LÁTKOK

POUŽÍVANIE AROMATICKÝCH LÁTKOK

Vnútri prístroja BONECO H700 sa nachádza nádobka na aromatickú látku na pridávanie aromatických látok vo forme éterických olejov.

 Nádobka na aromatickú látku je vyrobená zo špeciálneho materiálu. Éterické oleje ani iné aromatické látky nikdy nepridávajte priamo do nádržky na vodu ani do vaničky na vodu. Už malé množstvá postačujú na to, aby sa prístroj neopraviteľne poškodil. Na tieto škody sa nevzťahuje záruka.

PRIDÁVANIE AROMATICKÝCH LÁTKOK

1. Odstráňte čelný kryt.



2. Odstráňte držiak filtra spolu s filtrom.



3. Aromatickú látku pridajte do určenej nádoby na aromatickú látku.



4. Nasadte držiak filtra a čelný kryt.

POKYNY NA ČISTENIE

O ČISTENÍ

Pravidelná údržba a čistenie sú predpokladom hygienickej a bezchybnej prevádzky.

Odporúčané intervaly čistenia a údržby závisia od kvality vzduchu a vody, ako aj trvania prevádzky.

Na manuálne čistenie odporúčame používať mäkkú handru, prostriedok na čistenie riadu a kefku.

Potreba čistenia sa zobrazí na displeji prostredníctvom tohto symbolu:



ODPORÚČANÉ INTERVALY ČISTENIA

Interval	Opatrenie
Od tretieho dňa bez prevádzky	Vyprázdnite vaničku a nádržku na vodu a naplňte čerstvou vodou
Každé 2 týždne	Vyčistite vaničku na vodu, bubon a vložku odparovacieho zvlhčovača AH700 Čistenie preraďeného filtra
Ročne	Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® Vyčistite ventilátor a vnútorný priestor

ODVÁPNE NIE

PROSTREDNÍCTVOM ODVÁPNE NIA

Základné nastavenie z výroby pre odvápnovanie sú 4 hodiny. V tomto čase dosiahnete vo väčšine prípadov veľmi dobré výsledky. Maximálne trvanie odvápnovania je 12 hodín.

- Skráťte odvápnovanie, keď je prístroj BONECO H700 iba ľahko znečistený.
- Predĺžte odvápnovanie, keď je prístroj BONECO H700 silno znečistený.
- Po každom odvápnovaní je nutne potrebné vykonať čistenie vnútorných častí (pozri nasledujúcu stranu).

 Pred odvápnovaním bezpodmienečne odstráňte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

PRÍPRAVA

1. Odstráňte čelný kryt a nádržku na vodu na zadnej strane.
2. Odstráňte držiak filtra spolu s filtrom.



3. Vytiahnite vaničku na vodu a odstráňte bubon s vložkou AH700 odparovacieho zvlhčovača.



4. Vyprázdnite vaničku na vodu, ako aj nádržku na vodu a odoberte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Bubon nasadíte späť do vaničky na vodu a prístroj zmontujete v opačnom poradí.

SPUSTENIE ODVÁPŇOVANIA

1. Nádržku naplňte do polovice teplou vodou z vodovodu a pridajte 2 vrecká prášku A7417 CalcOff. Nasadte nádržku na vodu a počkajte, kým sa naplní vanička na vodu.
2. Spustíte režim odvápnovania, pričom regulátor výkonu stlačíte na 3 sekundy, kým nezačne na displeji blikať symbol „CL”.



3. Zatláčajte raz krátko regulátor výkonu. Zobrazí sa trvanie odvápnovania.
4. V prípade potreby zmeňte dĺžku odvápnovania regulátorom výkonu.



5. Znovu nakrátko stlačte regulátor výkonu a spustíte odvápnovanie.

Prístroj sa teraz samočinne odvápní. Na displeji sa zobrazuje zostávajúci čas odvápnovania. Počas čistenia sa okrem toho zobrazuje tento symbol:



Po ukončenom odvápnovaní automaticky zhasne symbol čistenia na displeji.

Blikajúci symbol teraz symbolizuje, že sa musí vymeniť voda v prístroji:



6. Vymeňte vodu v nádržke na vodu a vo vaničke na vodu.

Symbol automaticky zhasne, hneď ako sa voda vymení.

ČISTENIE VNÚTORNÝCH DIELOV

DÔLEŽITÉ POKYNY

na čistenie použite čistiacu kefku a vlhkú handričku. do vody vždy pridajte malé množstvo prostriedku na umývanie riadu.



Pred začatím čistenia alebo údržby vždy odpojte prístroj BONECO H700 od elektrickej siete! nedodržanie tohto pokynu môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a ohroziť život!



Pravidelne čistite vnútro prístroja BONECO H700; v opačnom prípade sa môže tvoriť pleseň, ktorá škodí zdraviu.



Na čistenie nepoužívajte alkohol a agresívne čistiace prostriedky.



Prístroj BONECO H700 nečistite v umývačke riadu. diely sa môžu v dôsledku vysokých teplôt deformovať a stať nepoužiteľnými. na takéto poškodenia sa nevzťahuje záruka.

NÁDRŽKA NA VODU

1. nádržku na vodu naplňte do polovice teplou vodou a pridajte nepatrné množstvo umývacieho prostriedku.
2. vnútro nádržky na vodu dôkladne vyčistite rukou alebo vhodnou čistiacou kefkou.



3. vyčistite aj veko.



VANIČKA NA VODU

1. vaničku na vodu vytiahnite z prístroja boneco h700.



2. odstráňte bubon s vložkou ah700 odparovacieho zvlhčovača.
3. vyberte a antibakteriálnu tyčinku a7017 ionic silver stick®.



4. vyčistite vaničku na vodu a všetky obsahnuté diely. tieto je možné odobrať na účely čistenia.

BUBON

1. odoberte z bubna vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača.



2. bubon umyte pomocou umývacieho prostriedku a čistiacej kefky.



3. bubon dôkladne opláchnite pod teplou vodou.

VLOŽKA AH700 ODPAROVACIEHO ZVLHČOVAČA (RUČNÉ PRANIE)

1. vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača operte v teplej vode a prostriedku na umývanie riadu a dôkladne postláčajte.



2. vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača vyplachujte vo vlažnej čistej vode dovtedy, kým sa neprestane tvoriť pena.
3. umytú vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača nasadte hneď po procese umytia do vyčisteného bubna.

VLOŽKA AH700 ODPAROVACIEHO ZVLHČOVAČA (PRANIE V PRÁČKE)

vložka ah700 odparovacieho zvlhčovača sa môže prať v práčke. používajte bežný prací prostriedok. odporúčame vložiť vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača do vrečka alebo prať osobitne, lebo v opačnom prípade zachytí vlákna inej bielizne.



Vložka AH700 odparovacieho zvlhčovača sa môže prať pri teplote max. 40 °C.



Vložku AH700 odparovacieho zvlhčovača nesušte v sušičke bielizne.

keď po čistení napínate vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača na bubon, dbajte na jej správne umiestnenie.

VŠEOBECNÉ ČISTENIE

KRYT

1. Odstráňte kryt.




2. Kryt vyčistíte vlhkou handričkou.



PREDRADENÝ FILTER

Predradený filter vyčistíte vysávačom alebo ho umyte kefou pod tečúcou vodou.



 Predradený filter nasadte až vtedy, keď je suchý. Vlhkosť môže negatívne ovplyvniť kvalitu za ním ležiaceho filtra A681 HYBRID.

FILTER A681 HYBRID

Filter A681 HYBRID nie je možné čistiť. Znečistenia sú normálne a sťažujú účinok filtra.




DRŽIAK FILTRA

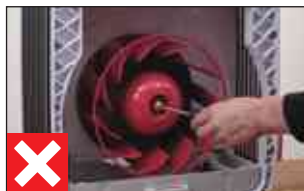
1. Odstráňte držiak filtra.



2. Držiak filtra vyčistíte vlhkou handričkou.

**LOPATKY VENTILÁTORA**

 Nikdy neodstraňujte pridržiavaciu skrutku, aby ste odobrali lopatky ventilátora! Pri opätovnej montáži môže viesť nevyváženosť k rušiacim hlukom alebo dokonca poškodiť motor.



1. Lopatky ventilátora vyčistíte vlhkou handričkou.

**KRYT**

1. Vnútro krytu vyčistíte vlhkou handričkou, teplou vodou a prostriedkom na čistenie riadu.



STAROSTLIVOSŤ O KOLIESKA

Po dlhšej prevádzke môže dochádzať k nežiadúcim zvukom, ktoré spôsobujú kolieska vo vaničke na vodu. V prípade potreby používajte na mazanie koliesok dodávaný olej.

1. Odoberte čelný kryt.
2. Odoberte olej umiestnený vo veku.




3. Aplikujte po 1 kvapke priamo na držiaky.



ČASTICOVÝ SENZOR

Časticový senzor rozpoznáva zafaženie vzduchu v priestore tým, že analyzuje prietok vzduchu ťahajúci sa okolo. Časom môže dôjsť k znečisteniam, ktoré negatívne ovplyvňujú presnosť merania.

 Uzáver nad časticovým senzom musí byť počas prevádzky zatvorený, aby bolo meranie správne. Tento by sa mal otvárať iba na účely čistenia senzora.

1. Šošovku senzora vyčistite pomocou vlhkej vatovej tyčinky.



2. Senzor vysušte pomocou suchej vatovej tyčinky.

ZMONTOVANIE PRÍSTROJA

Po ukončenom čistení je možné prístroj BONECO H700 opäť zmontovať. Dbajte pritom na lícuujúci tvar vložky AH700 odparovacieho zvlhčovača.



VÝMENA PRÍSLUŠENSTVA

O FILTRI A681 HYBRID

Po približne jednom roku sa musí vymeniť filter A681 HYBRID, aby sa vzduch aj naďalej čistil od znečistení a peľu.

Potreba výmeny filtra A681 HYBRID je signalizovaná na displeji nasledujúcim symbolom:




Výmena filtra A681 HYBRID zodpovedá obrázkom na stranách 556 a 557.

Filter A681 HYBRID si môžete zakúpiť o predajcu BONECO alebo v e-shope BONECO na adrese www.shop.boneco.com.


VÝMENA FILTRA A681 HYBRID


1. Odstráňte čelný kryt prístroja BONECO H700.
2. Odoberte predradený filter.
3. Odoberte spotrebovaný filter A681 HYBRID a vyhodte ho do bežného domového odpadu.
4. Odstráňte ochrannú fóliu z nového filtra A681 HYBRID.
5. Nasadte filter A681 HYBRID do držiaka podľa opisu.
6. Opäť nasadte predradený filter a čelný kryt.

VYMAZANIE UPOZORNENIA V APLIKÁCI

Upozornenie  možno z displeja zmazať v aplikácii BONECO.

VYMAZANIE UPOZORNENIA V PRÍSTROJI

Upozornenie  možno zmazať aj v prístroji.

1. Stlačte na tri sekundy regulátor výkonu, kým nezačne na displeji blikať hlásenie „CL“.
2. Regulátorom výkonu zvolte symbol .
3. Krátkym stlačením regulátora výkonu potvrdíte voľbu.

Upozornenie sa vymaže.

O ANTIBAKTERIÁLNEJ TYČINKE A7017 IONIC SILVER STICK®

Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® využíva antibakteriálny účinok striebra, čím výrazne zlepšuje hygienu vody. Pôsobí pri kontakte s vodou – aj vtedy, keď je prístroj BONECO vypnutý.

Antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® vymieňajte raz za rok, len tak zabezpečíte antibakteriálny účinok. Potreba výmeny tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® je signalizovaná na displeji nasledujúcim symbolom:



Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® je dostupná u vášho špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v e-shope BONECO na adrese www.shop.boneco.com.

VÝMENA ANTIBAKTERIÁLNEJ TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®

1. Odoberte čelný kryt.
2. Odstráňte nádržku na vodu na zadnej strane.

3. Odstráňte držiak filtra.



4. Vytiahnite vaničku na vodu a odstráňte bubon.




5. Odstráňte použitú tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a vyhoďte ju do bežného domového odpadu.



6. Nasadte novú antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.


7. Diely nasadte v opačnom poradí.

VYMAZANIE UPOZORNENIA V APLIKÁCIÍ

Upozornenie  možno z displeja zmazať v aplikácii BONECO.

VYMAZANIE UPOZORNENIA V PRÍSTROJI

Upozornenie  možno zmazať aj v prístroji.

1. Stlačte na tri sekundy regulátor výkonu, kým nezačne na displeji blikať hlásenie „CL“.
2. Regulátorom výkonu zvolte symbol .
3. Krátkym stlačením regulátora výkonu potvrdíte voľbu.

Upozornenie sa vymaže.

PREVÁDZKOVÉ PORUCHY A ODSTRAŇOVANIE CHÝB

Problém	Možná príčina	Opatrenie
Vzduch nepríjemne zapácha	Odstatá voda v nádrážke a vo vaničke na vodu	Vyprázdnite prístroj a kompletne ho vyčistite
Žiadne zlepšenie kvality vzduchu	Časticový senzor znečistený	Vyčistite časticový senzor
	Otvorené okná a dvere	Zatvorte okná a dvere
Displej zobrazuje chybu E2	Lopatky ventilátora blokované alebo motor chybný	Prístroj odpojte od siete, prekontrolujte voľný chod lopatiek ventilátora, prístroj opäť pripojte k sieti, pri pretrvávajúcej poruche kontaktujte servisné miesto
Displej zobrazuje chybu E3	Bubon blokovaný alebo motor chybný	Prístroj odpojte od siete, prekontrolujte voľný chod bubna, prístroj opäť pripojte k sieti, pri pretrvávajúcej poruche kontaktujte servisné miesto
Displej intenzívnejšie zobrazuje symbol výmeny vody	Vo vaničke na vodu sa už viac ako 4 dni nachádza voda bez používania prístroja	Vyprázdnite prístroj, keď tento pracuje v režime len v režime čistenia vzduchu
	Voda nebola po čistení vymenená (pozri na strane 571)	Vodu vymieňajte po každom čistení (pozri na strane 571)

VÝROBNÉ NASTAVENIA A BLUETOOTH

O VÝROBNÝCH NASTAVENIACH

Keď vo vašom prístroji nefunguje BONECO riadenie tak, ako očakávate alebo keď chcete zmazať úpravy, môžete prístroj vrátiť na nastavenia z výroby. Pri tom sa vymažú všetky nastavenia a úpravy.

i Po resetovaní sa musí prístroj BONECO znovu spojiť so smartfónom, aby bolo naďalej možné ovládanie prostredníctvom aplikácie (pozri na strane 564).

RESETOVANIE PRÍSTROJA

Regulátor výkonu držte stlačený, kým sa na displeji nezobrazí hlásenie výrobného nastavenia „Fd“ (Factory default). Prístroj BONECO sa nachádza teraz v stave, ako pri uvedení do prevádzky.

Fd

ZAPNUTIE A VYPNUTIE BLUETOOTH

Vypnutie Bluetooth:

1. Na cca 5 sekúnd stlačte regulátor výkonu, kým nezačne na displeji blikať „bt“.
2. Otáčajte regulátor výkonu až do zobrazenia „--“ na displeji a výber potvrdte opätovným krátkym stlačením regulátora výkonu.
3. Teraz je Bluetooth vypnutý.

i Pre opätovnú aktiváciu funkcie Bluetooth musí byť smartfón znovu pripojený (pozri na strane 564).

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland
BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland